

Volume 16, No. 82
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

▲本報特啟
啓者本報掌理分發
外埠新聞紙之工伴
日來屢易人辦理凡
於各埠按日奉呈之
住址未得熟手蓋不
能無舛錯遺漏之虞
各埠
諸君按月取閱或全
年定購間有遺漏未
及奉呈者可即賜示
通知本報定於按日
補足以副垂顧者之
雅意

中華民國拾年三月八號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年正月三十

號六式期星(卷六)

專載

粵議員通電反對電車案

粵省議會議員黃佩荃等通電云。廣州陳省長鈞鑒。我粵自莫楊竊政。專斷營私。視民意機關如無物。凡利於粵人而為本會通過之案。百計消沮。害於粵人而為本會否認之案。多方遏抑。其中違法喪權。尤以批准廣州電車路一案為最。該合同弊竇繁多。不勝枚舉。茲擇其尤者。為我省長陳之查該公司事務所。設在香港。由港政府註冊。仗外人為護符。明示不信任於政府。至該合同原文。統稱廣東政府為一造。公司為一造。是顯以港政府為粵路政府之監督。喪權辱國。百喙難辭。又第九款訂。公司人役。對於違警犯法者。准其拘拿。移交警兵。或別種正式官廳。是該公司得行使司法警察之權。所謂正式官廳。殆指領事公署。凡內地居民被拿於該公司者。逕送領事裁判。其破壞法權。罪不容誅。此應撤銷者一。查東西堤人力車。歲捐十餘萬。今馬路四達。約增數倍。歲捐可達二三十萬。而電車路合同。以省長公署為中心。以十英里為半徑作公園。園內街道馬路。及將來新開街道馬路。均屬使用範圍。查一英里合華里三里三。以半徑者。為三千三百里。計周圍式百餘里。面積一百餘里。範圍之廣。達於德鄉。夫以二百餘里之範圍。行駛電車。至二十年之久。僅報效一百萬元。平均計算。府每年所得祇九萬元。是廣州市全馬路線之收入。不及東堤至西堤一段路線之收入也。該公司既得如許優異權利。期滿之日。自應將公司所有建設物。悉數交還政府。方為平允。乃該合同所載二十年期滿後。由公斷人決定價值。政府給價收回。則此給回之價值。必為收贖時所估之價值。可斷言也。如實與文明程度進增。屆時按照時價平估。並增加價額數倍。無從收贖。矧收贖時政府不能於一年內交款。則公司所有權利。延長三年。以後接續。均以三年為期。倘政府不能於一年內籌集鉅款。即公司永久存在。所謂二十年期滿收贖者。適為自欺欺人之言。義上有收贖期限。事實上無收贖期限也。此應撤銷者二。電車為交通事業。為政府所專有。今以數術特權。操縱於少數商人之手。已覺大阿倒持。而少數商人中。經有三分之二之洋股在內。該合同又訂明公

▲本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到貼郵票寄。每月收銀壹元
突屬各埠及美國每年收英金九元
毛五半年五元二個月二元七五一月
一元中國及外國每份收英金十二元
除禮拜日外皆按日早閱無論取閱久
暫報費均仰先惠空函定閱恕不奉呈

本館司部披露

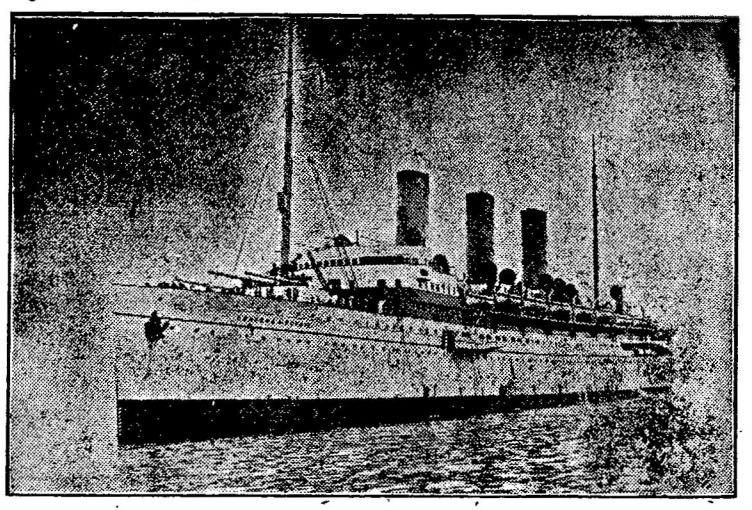
雲埠瑞華樓

(精食良品) (特別茶點)
(本樓電話一五七五)
(瑞)(華)(酒)(樓)(廣)(告)
雲埠瑞華樓
時菜烹調好
美酒備君需
當爐女郎好
啖茗分晝夜
蘇滬細點好
僑胞愛光顧
招待情篤好

▲三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨房內光線通爽冷熱水隨時利用凡一切應需之物再行整理停當以副諸客垂顧之雅意如其不我退棄本主人掃榻以迎 片打街東門牌一百七十六
▲電話(詩慶) 壹五零九
司理人 伍義子 馬崇廣 趙不鉗 羅業

四亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君東旋

(歡)(迎)(華)(客)

赴香港最近船期	俄國皇后	滿提高	亞洲皇后	日本皇后	俄國皇后	亞洲皇后
	元月十三	二月八號	二月十號	式月廿三	三月十號	四月廿八

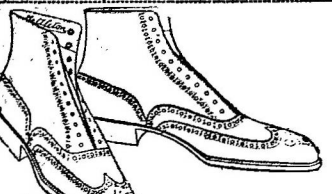
客務總司理司徒施謹佈
地址信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.
打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA
138 Pender St. E. Vancouver B.C.
部務事人華

▲華友注意
遷舖新張伊始
華友光臨助慶
特別優禮歡迎
雲埠孖銀銀行謹啓

平民鞋莊



男婦小孩最平之靴
黑色棕色尖嘴平嘴
圓嘴為本埠新發明
華美純樸之形式牛
仔皮靴每對定價七
元四毛五仰為留心
顧賜是荷

中國新穫米
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單下
當然如命妥
當
庵不路米偈

▲勸候 今日談屑得盡生生理句多 盡字弗弔尸天句弔誤予特更正

三月四日美國新任總統夏丁就職。南北政府及各界團體。均致賀電。粵省政府因見財政支絀。擬募善後公債千五百萬。以資彌補。

張作霖與曹錕兩派。對於國會選舉。暗爭殊形劇烈。已呈決裂之象。各準備以武力對抗。

協約國派兵進佔德國之趨勢

倫敦電。昨晚官場報告。協約國以德國不能履行賠款義務。日前所決定加諸德國之懲罰。將成事實。今日即派軍隊進佔德土。英法比三國總揆自昨日下午後德國代表退會。出會議。并請法元帥福煦及英元帥威爾遜會商共同行動後。亦已飭令駐萊因之協約國各司令。從速進佔德國羅托多斯堡及都斯多夫等處。茲聞法軍已抵距都斯多夫六英里之內之地点。協約國代表定於今日復行磋商對德各項懲罰之共同實施問題。英國內閣亦於昨晚召集。下院政府首領波拿羅在憲法俱樂部演說。聲稱時局極不滿意。且極形險惡者也。英相喬治代表協約國。聲明吾人苟非獲有使問題永久解決之提議。則無和平。

東京電 駐海參威日本領事昨以西伯利亞政府機關報特

省。該論文大致謂日本乃屬國際聯盟諸國之一。今其在西伯利亞之橫行。肆無忌憚。殺戮俄國太平洋沿岸無辜之人民。不可勝計。且以不羅法網而殺戮之。誠爲慘無人道之事。即在哥羅德哥夫等處。凡有日兵駐紮者。俄人生命殊難確保。多數居民。避逃別處。十屋九空。舉

校閉鎖 公共穢宇。概行空虛 而無辜人民每日被殺戮者。亦爲數不少 俄國民軍因日兵干涉 致不能拘捕兇手。且兇手爲日人庇護

倫敦電 協約國與德國代表最後會議 德國賠款提議

爲協約國所拒絕。蓋協約國代表以爲此種提議是無誠意的。不能使協約國加諸德國之懲罰有所延宕。故決定如前。德國不履行其賠款之義務。則協約國當即照懲罰辦法而進行。強迫德國容納賠款要求。此項懲罰辦法。曾於昨星期四日通知德國代表。茲錄如下。萊因以外之德國工鐵區域中多斯堡都斯多夫及羅托等城市。均將爲協約國軍所佔領。協約各國可隨便徵收德國貨品輸入稅項。以及在協約國管轄下之萊因一帶。設立關稅邊境。目下駐萊因之英比法軍。聽候上官命令。相機進佔德國土地。

倫敦電 協約國將實行以武力強迫德國容納賠款要求

德國朝野大爲激昂。據荷蘭報駐德國訪員報稱。德國產業政治各界。對於協約國之經濟壓迫手段。均已設法抗拒。在伊慎萊因及威斯弗拉之勞動聯合會。代表五十萬之勞動者。已決定勸政府反對協約國之賠款要求。其他各處勞動黨亦有蠢蠢欲動之勢。而在倫敦之德代表團主任外交部長西門。已向國際聯盟提出抗議。謂德國雖非聯盟會員。但已簽字聯盟條約。故予以德國政府之名義。向聯盟提抗議。反抗協約國勢將危及德國之懲罰云云。德代表等定於今日回國。

華盛頓電 國務部頃接有消息 勞農政府統治下之俄國

風起雲湧。而波及全國矣。克朗斯特砲壘與其附近數砲壘。波羅的海艦隊。彼得格勒大砲及城外軍事地點。盡在反過激黨手中。勞農政府海軍委員及全俄中央政府會長啓林。均在克朗斯特被反過激黨軟禁。又聞近自美國返俄之勞動者。乃係反過激黨領袖。對於此次革命。彼輩大出風頭。彼得格勒工人現已同盟罷工。時有暴動發生。鄉農軍隊中人失歡。日益增加。而各處勞農工人亦相繼叛亂云。

華盛頓電。茲聞總統夏丁之對德迅速宣布和平計劃。今

以德國強硬拒絕協約國賠款條件。大受頓挫。夏丁不
在英法軍隊進佔德國重大工業區域。以實行協約國之
求時。遽爾通過上院議員那斯之和平議案。因恐直接
碍協約國之進行也。夏丁在其運動獲選總統時之允諾
即與德國從速恢復和平是也。今彼對於那斯議案。主
暫未取決。并請上院領袖先行辦理哥林比亞條約及其
批准之條約。以爲避免對德和平問題辦法。又聞夏丁
府政策。注重英美親善。而視英美兩國之衝突。爲不可

▲ ○ ▲
 雲 埠
 昇平戲院
 對號 二號
 位收銀
 六毛 五毛

▲
出頭
蘇蕙
中
織
逢
廻
媳
文
婦

京仔等首本

●○▲承受生意預告

啓者加拿大公司鷄鴨瓜菜舖 間在片叻街東門牌一百五十五號原日乃（成記）（啡力周）二人創設開張有年但該生意願將架生貨物全盤頂與王溢輝等承受準於三月七號交易但該公司有欠到西方親朋數目會項轄轄未清者屆期日請到該公司理妥如至期不到乃係自誤但交易之後不得向新股東索取先此預告

聲
明
佔
股

啓者雲埠片嘑街門牌一百五十八號雙英齋餐館原日係張仲黃達兩人開創今因推廣生意特招廖盈入股言明自三月一號起以後之生意係廖盈張仲黃達合併同做自三月一號以前凡雙英齋全盤生意出入除借會賬各項數目俱歸張仲黃達貳人自理倘中西人士有數目與雙英齋轉轉未清者請與張仲黃達一人交涉便妥一概與廖盈無涉特登報聲明以免後論

民國十年三月 日 廖盈啓

耕種家注意

連汝市種仁
本號專辦上好瓜菜花
草各等種仁發行歷蒙
華友惠顧今屆開春耕
種請來賜顧優禮侍奉

Wm. RENNIE CO. LTD.
1138 Homer Street.
Phone S y. 530

▲雲埠利安和佈告

啓者本號開始以來生意日有進步奈因各梓里拖欠賬項目下未得歸款以致不能週轉於生意前途太生阻碍經請各股東叙集議商定維持方法願將前老本拆作五成計算再招新股以厚資本擴充生意至前註之生意帶均作無効力現訂註之生禮紙以沾股份多者所得若有本號所例不合隨時可磋商更訂新舊協力同辦權利均沾特此登報俾得衆知再及舊司理人已辭職現聘新任司理人承乏倘有本號內外賬項唐西數目轉轉未清者祈即到來兩家比對數目清楚以免後論期限於本月廿八號如過期不到乃是自誤新任司理人不負責任特此佈告

利安和號啓

[illegible]

吾人生於大陸
 日用之點
 莫如衣食住
 衣著於杭州
 生住於蘇州
 良食最美我
 之廣州此乃
 古今名盛之
 詞也今者本
 餐館顏曰廣
 州開設在中
 華會館對號
 門牌壹零三
 號半且際於
 新歲而裝修
 地方佈置而
 清雅食品精
 益而改良務
 盡善而盡美
 仰我親愛同
 胞盍興而來
 顧本主人則
 十分而歡迎
 也

▲講錄 R. F. 777
 雲塢廣州餐館謹啓

●●今朝銀
 行(每百)
 五十二元

九製大海獅鐵質堅腎丸 每料銀拾員
參茸大補丸 每料銀拾員
行船嘔浪丸 每料銀拾員
三鞭魚肝丸 每料銀拾員
通治口瘡散 每料銀拾員
止各種氣痛散 每料銀拾員
止各種氣痛散 每料銀拾員
寬中消食丸 每料銀拾員
治赤白痢散 每料銀拾員
神效痢症散 每料銀拾員
神效刀傷散 每料銀拾員
立效牙痛散 每料銀拾員
四時感冒散 每料銀拾員
哮喘經驗丸 每料銀拾員
小兒驚風丸 每料銀拾員
內傷腹痛丸 每料銀拾員
吐血萬靈丹 每料銀拾員

九製大海獅鐵質堅腎丸 每料銀拾員
參茸大補丸 每料銀拾員
行船嘔浪丸 每料銀拾員
三鞭魚肝丸 每料銀拾員
通治口瘡散 每料銀拾員
止各種氣痛散 每料銀拾員
止各種氣痛散 每料銀拾員
寬中消食丸 每料銀拾員
治赤白痢散 每料銀拾員
神效痢症散 每料銀拾員
神效刀傷散 每料銀拾員
立效牙痛散 每料銀拾員
四時感冒散 每料銀拾員
哮喘經驗丸 每料銀拾員
小兒驚風丸 每料銀拾員
內傷腹痛丸 每料銀拾員
吐血萬靈丹 每料銀拾員

三鞭補血露
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CALIF., U.S.A.

ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

致福為膳夫之掌。致辭聯踏舞之情。
豚魚履信。卦叶中孚。滙水燕談。號為
和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑
食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良
宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式
重新。茲者酒席高掛。茶鼎香濃。諸君
子如肯惠然。本主人則呼僮以待
Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B.C.
在片打街東六十七號 喊線失吃二四五
本酒樓主人啓

Abbey's SALT
啟者本醫士所製之葉
備其功用已屢登報
表凡自然其功用不
足大便結滯皆能治
能使一身氣血流行
滯各藥肆均有發售
余不信請嘗試之
本醫士啓

廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.
本號厚集大資本開設在片打街東
門牌一百三十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟
藥材日逐必需之貨品種種色色樣
樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸
君光顧備極歡迎幸留意焉
▲本號(講線)詩贈九〇二六
司理關崇顯 全啟

嶺南酒樓
重修開市
廣告
敬啟者。不少
情于杯酒。南方佳
客。偏多取樂。手名
茶。況際茲春。繁
華。正名士買醉之
候。春光綺麗。本
樓現加意修飾。煥
然一新。廚師精巧
。極山珍海錯之奇
。侍女麗。靈心
。侍神怡之。茲擇
三月十號開市。
(即禮拜三日)深望
親愛僑胞。留心賜
教。後。歡迎。謹
此奉。 中華民國九年
三月吉日
嶺南酒樓主人謹啓

利照恒
HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.
本號專辦唐山油糖
茶米京果海味食品
及各什貨俱全并有
鮮金豬牛肉豬肉生
什四時瓜菜各種備
等項發客刻以白

補救
溺耳鳴眼花
腰痛肢疲
等病狀相
繼而發生

士農工商 歲勤動其思想
操作 賴精神為之作用也思想
過度 不作為勞實為念損之起
點若仍放蕩形骸迷戀夜色
固有之精神破耗 旋如遺洩頻

英海參補精 如有此弊既
銷磨于前 速圖補救于後
我必獲
KAYSANG COMPANY
333 Clay Street
San Francisco, Calif.
總發行所 大埠 永生行 大藥房

以上所開十端 不過就外縣監獄普通之弊端 大概言之
可知獄官 缺 在貪墨者視爲莫大之利藪 而廉潔者
實目爲苦缺也云

▲二十八號 李炳十五元 林廷一元
彭振三前日報效花鐲壹個要定價銀一百元因未有善士購
買彭振三于廿八號已親手將原物領回

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)

詩晏亞與固蘭火兩車公接濟

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭兩火車公司
乘車而來最為便利該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行回港一
次準期升參天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
暖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

由域多利開行船期 西曆

千地利士二月十五號
布地羅士三月十號
稠砂 四月 五號
打利比利士四月六號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

代理人

域埠均安號 馬進 同啓
雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

溫哥吧

(館)(旅)(來)(賓)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為曾寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

同仁堂

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

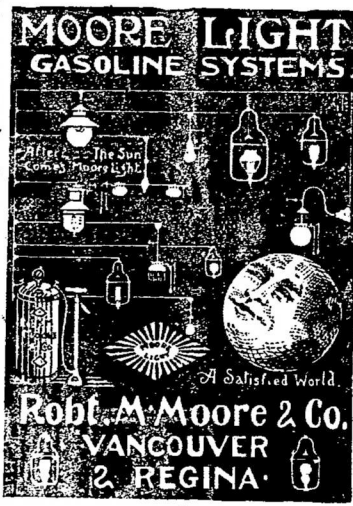
本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
金銀信局 送禮香驗
諸君光顧 快捷往返
望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光



Robt. M. Moore & Co. VANCOUVER & REGINA

信通處

Chow Lee 1717
Government St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫學會 李鶴鳴內外方脈寓域多利埠安和堂
優等畢業生 李鶴鳴內外方脈寓域多利埠安和堂



本堂專治內外各症... 凡有疑難雜症... 請到本堂診治...

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

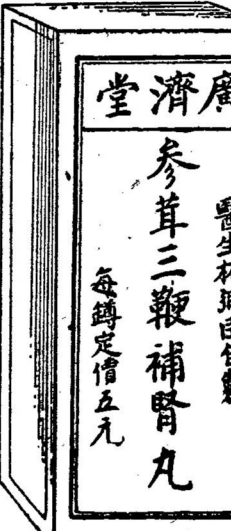
啓者本店開張於域
多利數十年于茲
專辦唐山油糖酒米
京東海味什貨俱全
凡有貨色俱選各江
上好貨物坑上各埠
諸君光顧請到本
號酒香書信信兩

Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

中華自由快車公司
吳國華謹啓



跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂秘製... 凡有跌打損傷... 宜早服之...



廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
每樽定價五元

參茸三鞭補腎丸
夫國以民為本... 凡有虛弱之症... 宜早服之...

曹內外方脈
新統曹
脈方外內
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

我信敢就要割
啓者弟患小腹痛... 凡有疑難雜症... 請到本堂診治...

幸遇良醫能益壽
弟逾花甲... 凡有疑難雜症... 請到本堂診治...

顯出我華醫手段
弟在務參士度埠... 凡有疑難雜症... 請到本堂診治...

寓務參士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀連表白

陳文滄 五百圓

鄂陽魚中策

五百圓

郁梁茂仍樹林立信阮本儀余惠和

爲緊要通告事案據加屬年捐一項即屬衛良經費經於民國八年十二月十四號開加屬洪門懇親大會各代表贊同認爲行政之要需亦爲保護洪門手足之保證金不意去年六月美東紐約開懇親大會何物代表彭崇竟敢昧心害理提倡取消僞飭以輕手足負担爲詞實爲對黨爲虎作悵陰行破壞洪門之手段而紐約諸公又屬不明不察甘受越俎代庖之譏遽然附和將此議案附刊於續修根本章程之末以惑人心夫英美兩國之公堂各有自立之權而聯合上不過以黨綱爲之貫注而各屬行政之作用如市政然各因地宜風尚而爲之斷不容他人有所干涉此紐約取消加屬年捐一例當然打消不生效力本總堂經牒詳大埠總堂廳檄討責取消在案仰加屬洪門手足一体週知以洞燭彭崇之奸謀照章繳納以裕本總堂行政之費是所切盼

城埠致公堂啓

本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現更改良機器精益求精由中國辦來大帮上米悉心磨白故所出之米鮮明無比諸君欲食覩米幸賜顧焉本號並有大帮生油菜葉米糠米碎等貨價錢相宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信通知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓

更能培元固腎壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料銀六元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生皮帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽壽之性以固精製之人參鹿茸燕血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫濕熱如火日久愈見功類鐵甲之衝鋒所向無敵雖強靈世上無尤莫出其右焉為欲飲大藥人請速備軍果床頭枕畔常儲蓄之（用法）每服三錢 每日服一服茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果丸散太多 未能盡錄 同德賜顧 郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal
扶榮藥局蔡元春啟

記

891 Columbia
New We

甚多不能盡錄如蒙
貴客定貨請入坑
上大小貨單必能照
辦者上價錢格外相
美

成記謹啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

三參補腎丸

每盒五圓

花柳科



花柳百病... 專治... 搜骨丹... 五淋白濁...

本局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號... 專治花柳百病... 搜骨丹... 五淋白濁...

廿餘年花柳症一掃而清

收效如神... 搜骨丹... 五淋白濁...

萬應搜骨丹

此丹專治花柳百病... 搜骨丹... 五淋白濁...

恭頌良醫

大國手姚樹南先生... 專治花柳百病... 搜骨丹... 五淋白濁...

特別廣告

啓者本店開辦多年... 專辦西雜貨... 參茸燕桂...

舖在面街五

百零九號... 電話(欠廢) 五一六六

廣益公司

Kwong Yick Co. 318 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

宜耀公司賣平貨

(欲買平貨者請速來)

萬勝隆

Man Sing Lung Co. Phone Sey. 1431 92 Pender St. East Vancouver, B.C.

金山華英圖書公司

本公司專辦華英文各種書籍... 中西文圖書寶鑑每部七元五...

同和 酸菜鹹椰菜發售

啓者本號現有自製爽口甜酸菜發售... 一百磅庄沽銀七元...

劉日初醫生自製搜骨丹丸散

搜骨丹丸散... 專治花柳百病...

Dr. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. San Francisco, Cal.